

No. 39588

**European Community
and
Switzerland**

Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural products (with annexes, appendices and final act). Luxembourg, 21 June 1999

Entry into force: *1 June 2002 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 17*

Authentic texts: *Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish¹*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Council of the European Union, 1 October 2003*

**Communauté européenne
et
Suisse**

Accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse relatif aux échanges de produits agricoles (avec annexes, appendices et acte final). Luxembourg, 21 juin 1999

Entrée en vigueur : *1er juin 2002 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 17*

Textes authentiques : *danois, néerlandais, anglais, finnois, français, allemand, grec, italien, portugais, espagnol et suédois¹*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Conseil de l'Union européenne, 1er octobre 2003*

1. Only the English and French texts are published herein. -- Seuls les textes anglais et français sont publiés ici.

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITY AND THE
SWISS CONFEDERATION ON TRADE IN AGRICULTURAL
PRODUCTS

The European Community,
hereinafter referred to as 'the Community', and
The Swiss Confederation,
hereinafter referred to as 'Switzerland',
together referred to hereinafter as 'the Parties',

Resolved gradually to eliminate the barriers affecting the bulk of their trade in accordance with the provisions on the establishment of free-trade areas in the Agreement establishing the World Trade Organisation,

Whereas, in Article 15 of the free-trade Agreement of 22 July 1972, the Parties declared their readiness to foster, so far as their agricultural policies allow, the harmonious development of trade in agricultural products to which that Agreement does not apply,

Have agreed as follows:

Article 1. Objective

1. The objective of this Agreement shall be to strengthen the free-trade relations between the Parties by improving the access of each to the market in agricultural products of the other.

2. 'Agricultural products' means the products listed in Chapters 1 to 24 of the International Convention on the Harmonised Commodity Description and Coding System. For the purposes of applying Annexes 1, 2 and 3 to this Agreement, the products falling under Chapter 3 and headings 16.04 and 16.05 of the Harmonised System and the products covered by CN codes 0511 91 10, 0511 91 90, 1902 20 10 and 2301 20 00 shall be excluded.

3. This Agreement shall not apply to the subjects covered by Protocol No 2 to the free-trade Agreement, with the exception of the relevant concessions granted in Annexes 1 and 2 hereto.

Article 2. Tariff concessions

1. Without prejudice to the concessions set out in Annex 3, the tariff concessions granted by Switzerland to the Community shall be as listed in Annex 1 hereto.

2. Without prejudice to the concessions set out in Annex 3, the tariff concessions granted by the Community to Switzerland shall be as listed in Annex 2 hereto.

Article 3. Concessions regarding cheeses

The specific provisions applicable to trade in cheeses shall be as set out in Annex 3 hereto.

Article 4. Rules on origin

The rules on origin mutually applicable under Annexes 1, 2 and 3 to this Agreement shall be as set out in Protocol No 3 to the free-trade Agreement.

Article 5. Removing technical barriers to trade

1. The way technical obstacles to trade in agricultural products are to be reduced in the various fields shall be as set out in the Annexes hereto as follows:

- Annex 4. on plant health
- Annex 5. on animal feed
- Annex 6. on seeds
- Annex 7. on trade in wine-sector products
- Annex 8. on the mutual recognition and protection of names of spirit drinks and aromatised wine-based drinks
- Annex 9. on organically produced agricultural products and foodstuffs
- Annex 10. on recognition of conformity checks for fruit and vegetables subject to marketing standards
- Annex 11. on animal health and zootechnical measures applicable to trade in live animals and animal products

2. Article 1(2) and (3) and Articles 6, 7 and 8 and 10 to 13 of this Agreement shall not apply to Annex 11.

Article 6. Joint Committee on Agriculture

1. A Joint Committee (hereinafter referred to as "the Committee") made up of representatives of the Parties shall be set up.

2. The Committee shall be responsible for the administration of this Agreement and shall ensure its good functioning.

3. The Committee shall be empowered to adopt decisions as provided for in this Agreement and the Annexes thereto. Such decisions shall be implemented by the Parties in accordance with their own rules.

4. The Committee shall establish its own rules of procedure.

5. The Committee shall act by mutual agreement.

6. To ensure the proper implementation of this Agreement, the Parties shall hold consultations within the Committee at the request of either Party.

7. The Committee shall set up the working groups needed to administer the Annexes to this Agreement. Its rules of procedure shall specify, in particular, the membership of such working groups and the way they are to operate.

Article 7. Settlement of disputes

Either Party may bring a matter under dispute which concerns the interpretation or application of this Agreement to the Committee. The latter shall endeavour to settle the dispute. Any information which might be of use in making possible an in depth examination of the situation with a view to finding an acceptable solution shall be supplied to the Committee. To this end, the Committee shall examine all possibilities to maintain the good functioning of this Agreement.

Article 8. Exchange of information

1. The Parties shall exchange all relevant information regarding the implementation and application of this Agreement.

2. Each Party shall inform the other of any changes it intends to make to laws, regulations and administrative provisions within the scope of this Agreement and shall notify the other Party of any new provisions as soon as possible.

Article 9. Confidentiality

Representatives, experts and other agents of the Parties shall be required, even after their duties have ceased, not to disclose information, obtained in the framework of this Agreement, which is covered by the obligation of professional secrecy.

Article 10. Safeguard measures

1. Where, in connection with the application of Annexes 1, 2 and 3 to this Agreement and having regard to the special sensitivity of the agricultural markets of the Parties, imports of products originating in one Party cause or threaten to cause a serious disturbance on the markets of the other, the Parties shall immediately hold consultations to seek a suitable solution. Pending such a solution, the Party concerned may take any measures it deems necessary.

2. Where safeguard measures as provided for in paragraph 1 or in the other Annexes hereto are taken:

- (a) the following procedures shall apply in the absence of specific provisions:
 - where either Party intends to implement safeguard measures with respect to part or all of the territory of the other, it shall inform the latter in advance, stating its reasons;
 - where either Party takes safeguard measures in respect of part or all of its own territory or that of a third country, it shall inform the other as soon as possible;

- without prejudice to the possibility of putting the planned measures into force immediately, consultations shall be held between the two Parties as soon as possible with a view to finding suitable solutions;

- where safeguard measures are taken by a Member State of the Community with respect to Switzerland, another Member State or a third country, the Community shall duly inform Switzerland as soon as possible;

(b) measures which least disrupt the way this Agreement operates must be given priority.

Article 11. Amendments

The Committee may decide to amend Annexes 1 and 2 and the Appendices to the other Annexes hereto.

Article 12. Review

1. Where either Party seeks a review of this Agreement, it shall submit a reasoned request to the other.

2. The Parties may entrust the Committee with the task of considering any such request and, where appropriate, of putting forward recommendations, in particular with a view to holding negotiations.

3. Any agreements resulting from negotiations as provided for in paragraph 2 shall be submitted for ratification or approval by the Parties in accordance with their respective procedures.

Article 13. Evolutionary clause

1. The Parties hereby undertake to continue to work towards achieving gradually greater liberalisation of trade between them in agricultural products.

2. To that end, the Parties shall regularly review within the Committee the conditions governing trade between them in agricultural products.

3. In the light of the outcome of such considerations and of their respective agricultural policies and taking account of the sensitivity of the agricultural markets, the Parties may enter into negotiations under this Agreement with a view further to reducing obstacles to trade in agricultural products on a basis of reciprocal and mutually advantageous preferences.

4. Any agreements resulting from negotiations as provided for in paragraph 3 shall be submitted for ratification or approval by the Parties in accordance with their respective procedures.

Article 14. Implementation of the Agreement

1. The Parties shall take all steps, whether general or specific, to ensure the performance of the obligations arising from this Agreement.

2. They shall abstain from any measure which is liable to jeopardise the attainment of the objectives of this Agreement.

Article 15. Annexes

The Annexes to this Agreement, including the Appendices thereto, shall form an integral part thereof.

Article 16. Territorial scope

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories to which the Treaty establishing the European Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty and, on the other, to the territory of Switzerland.

Article 17. Entry into force and duration

1. This Agreement shall be ratified or approved by the Parties in accordance with their respective procedures. It shall enter into force on the first day of the second month following the final notification of the deposit of the instruments of ratification or approval of all the following seven Agreements:

Agreement on trade in agricultural products

Agreement on the free movement of persons

Agreement on air transport

Agreement on the carriage of goods and passengers by road and rail

Agreement on mutual recognition in relation to conformity assessment

Agreement on certain aspects of government procurement

Agreement on scientific and technological cooperation.

2. This Agreement is concluded for an initial period of seven years. It shall be renewed indefinitely unless the Community or Switzerland notifies the other Party to the contrary before the initial period expires. In the event of such notification, the provisions of paragraph 4 shall apply.

3. Either the Community or Switzerland may terminate this Agreement by notifying the other Party of its decision. In the event of such notification, the provisions of paragraph 4 shall apply.

4. The seven Agreements referred to in paragraph 1 shall cease to apply six months after receipt of notification of non-renewal referred to in paragraph 2 or termination referred to in paragraph 3.

Done at Luxembourg on the twenty first day of June in the year one thousand nine hundred and ninety nine in duplicate in the Spanish, Danish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch, Portuguese, Finnish and Swedish languages, each text being equally authentic.

[For signatures, see p. 221 of this volume.]

AGREEMENT ON TRADE IN AGRICULTURAL PRODUCTS WITH ANNEXES AND
APPENDICES

Table of contents

Agreement on trade in agricultural products

Annex 1 Concessions granted by Switzerland

Annex 2 Concessions granted by the Community

Annex 3 Concessions regarding cheeses

Appendix 1 Concessions granted by the Community

Appendix 2 Concessions granted by Switzerland

Appendix 3 List of names of "Italico" cheese which can be imported into Switzerland

Appendix 4 Cheese descriptions

Annex 4 on plant health
(Appendices 1 to 4 to be drawn up)

Appendix 5 Exchange of information

Annex 5 on animal feed
(Appendix 1 to be drawn up)

Appendix 2 List of legislative provisions referred to in Article 9

Annex 6 on seeds

Appendix 1 Legislation

Appendix 2 Seed inspection and certification bodies

Appendix 3 Community derogations allowed by Switzerland

Appendix 4 List of third countries

Annex 7 on trade in wine-sector products

Appendix 1 List of instruments referred to in Article 4 relating to wine-sector products

Appendix 2 Protected names referred to in Article 6

Appendix 3 relating to Articles 6 and 25

Annex 8 on the mutual recognition and protection of names of spirit drinks and aromatised wine-based drinks

Appendix 1 Protected names of spirit drinks originating in the Community

Appendix 2 Protected names of spirit drinks originating in Switzerland

Appendix 3 Protected names of aromatised drinks originating in the Community

Appendix 4 Protected names of aromatised drinks originating in Switzerland

Annex 9 on organically produced agricultural products and foodstuffs

Appendix 1 List of regulations applicable

Appendix 2 Rules of application

Annex 10 on recognition of conformity checks for fruit and vegetables subject to marketing standards

Appendix Swiss inspection bodies authorised to issue inspection certificates as provided for in Article 3 of Annex 10

Annex 11 on animal-health and zootechnical measures applicable to trade in live animals and animal products

Appendix 1 Control measures/notification of diseases

Appendix 2 Animal health: trade and placing on the market

Appendix 3 Imports of live animals and certain animal products from third countries

Appendix 4 Zootechnical provisions, including those governing imports from third countries

Appendix 5 Checks and fees

Appendix 6 Animal products

Appendix 7 Responsible authorities

Appendix 8 Adjustments to regional conditions

Appendix 9 Guidelines on procedures for conducting audits

Appendix 10 Border checks and inspection fees

Appendix 11 Contact points

ANNEX 1. CONCESSIONS GRANTED BY SWITZERLAND¹

ANNEX 2. CONCESSIONS GRANTED BY THE COMMUNITY¹

ANNEX 3. CONCESSIONS REGARDING CHEESES¹

APPENDIX 1. CONCESSIONS GRANTED BY THE COMMUNITY¹

APPENDIX 2. CONCESSIONS GRANTED BY SWITZERLAND¹

APPENDIX 3¹

List of names of "Italico" cheese which can be imported into Switzerland

APPENDIX 4¹

CHEESE DESCRIPTIONS

ANNEX 4. ON PLANT HEALTH¹

APPENDIX 5¹

EXCHANGE OF INFORMATION

ANNEX 5. ON ANIMAL FEED¹

ANNEX 6. ON SEEDS¹

APPENDIX 1¹

Legislation

APPENDIX 2¹

Seed inspection and certification bodies

APPENDIX 3¹

Community derogations allowed by Switzerland 5

APPENDIX 4¹

List of third countries

1. Not published herein.

ANNEX 7. ON TRADE IN WINE-SECTOR PRODUCTS¹

TITLE I¹

Provisions applicable to import and sale

TITLE II¹

Mutual protection of names of wine-sector products within the meaning of Article 2

TITLE III¹

Mutual assistance between official control bodies

Sub-Title I

Preliminary provisions

Sub-Title II

Controls to be conducted by the Parties

Sub-Title III

Mutual assistance between supervisory authorities

Sub-Title IV

General provisions

TITLE IV¹

General provisions

APPENDIX I¹

List of instruments referred to in Article 4 relating to wine-sector products

- A. *Instruments applicable to the import into and marketing in Switzerland of wine-sector products originating in the Community*

APPENDIX 2¹

Protected names referred to in Article 6

1. Not published herein.

APPENDIX 3¹

relating to Articles 6 and 25

ANNEX 8. ON THE MUTUAL RECOGNITION AND PROTECTION OF NAMES OF SPIRIT DRINKS AND AROMATISED WINE-BASED DRINKS¹

APPENDIX 1¹

Protected names of spirit drinks originating in the Community

APPENDIX 2¹

Protected names of spirit drinks originating in Switzerland

APPENDIX 3¹

Protected names of aromatised drinks originating in the Community

APPENDIX 4¹

Protected names of aromatised drinks originating in Switzerland

ANNEX 9. ON ORGANICALLY PRODUCED AGRICULTURAL PRODUCTS AND FOODSTUFFS¹

ANNEX 10. ON RECOGNITION OF CONFORMITY CHECKS FOR FRUIT AND VEGETABLES SUBJECT TO MARKETING STANDARDS¹

ANNEX 11. ON ANIMAL-HEALTH AND ZOOTECHNICAL MEASURES APPLICABLE TO TRADE IN LIVE ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS¹

APPENDIX I¹

CONTROL MEASURES/ NOTIFICATION OF DISEASES

APPENDIX 2¹

ANIMAL HEALTH: TRADE AND PLACING ON THE MARKET

1. Not published herein.

APPENDIX 3¹

IMPORTS OF LIVE ANIMALS AND CERTAIN ANIMAL PRODUCTS FROM THIRD COUNTRIES

APPENDIX 4¹

ZOOTECNICAL PROVISIONS, INCLUDING THOSE GOVERNING IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES

APPENDIX 5¹

CHECKS AND FEES

APPENDIX 6¹

ANIMAL PRODUCTS

APPENDIX 7¹

RESPONSIBLE AUTHORITIES

APPENDIX 8¹

ADJUSTMENTS TO REGIONAL CONDITIONS

APPENDIX 9¹

GUIDELINES ON PROCEDURES FOR CONDUCTING AUDITS

APPENDIX 10¹

BORDER CHECKS AND INSPECTION FEES

APPENDIX 11¹

CONTACT POINTS

1. Not published herein.

FINAL ACT

The plenipotentiaries of:

the European Community

and

of the Swiss Confederation,

meeting on the twenty first day of June in the year one thousand nine hundred and ninety nine in Luxembourg for the signature of the Agreement between the European Community and the Swiss Confederation on trade in agricultural products, have adopted the Joint Declarations mentioned below and attached to this Final Act:

Joint Declaration on the bilateral agreements between the Member States of the European Union and Switzerland,

Joint Declaration on the tariff classification of powdered vegetables and powdered fruits,

Joint Declaration on the meat sector,

Joint Declaration on Switzerland's method of administering its tariff quotas for meat,

Joint Declaration on the implementation of Annex 4 on plant health,

Joint Declaration on coupage of wine-sector products originating in the community and marketed in Swiss territory,

Joint Declaration on legislation concerning spirit drinks and aromatised wine-product drinks,

Joint Declaration on the protection of geographical indications and designations of origin of agricultural products and foodstuffs,

Joint Declaration on Annex II on animal-health and zootechnical measures applicable to trade in live animals and animal products,

Joint Declaration on further negotiations.

They also took note of the following declarations annexed to this Final Act:

Declaration by the European Community on cheese fondues,

Declaration by Switzerland on grappa,

Declaration by Switzerland on names for poultry relating to the type of farming,

Declaration on Swiss attendance of committees,

Done at Luxembourg, on the twenty first day of June in the year one thousand nine hundred and ninety nine.

[For signatures, see p. 230 of this volume.]

JOINT DECLARATION ON THE BILATERAL AGREEMENTS BETWEEN THE MEMBER STATES OF THE EUROPEAN UNION AND SWITZERLAND

The European Community and Switzerland hereby recognise that the bilateral Agreements between the Member States of the European Union and Switzerland shall apply without prejudice and subject to the obligations incumbent on the States which are parties to those Agreements by virtue of their membership of the European Union or the World Trade Organisation.

They also recognise that the provisions of those Agreements shall stand only in so far as they are compatible with Community law, including the international Agreements concluded by the Community.

JOINT DECLARATION ON THE TARIFF CLASSIFICATION OF POWDERED VEGETABLES AND POWDERED FRUITS

With a view to ensuring the grant, and maintaining the value, of the concessions accorded Switzerland by the Community for certain powdered vegetables and powdered fruits covered by Annex 2 to the Agreement on trade in agricultural products, the customs authorities of the Parties hereby agree to consider updating the tariff classification of powdered vegetables and powdered fruits in the light of experience gained in the application of the tariff concessions.

JOINT DECLARATION ON THE MEAT SECTOR

As from 1 July 1999, in view of the BSE crisis and the measures taken vis-à-vis Swiss exports by certain Member States and by way of an exception, an annual autonomous quota shall be opened by the Community for 700 tonnes net weight dried beef subject to ad valorem duty and exempt from the specific duty and shall apply for one year from the entry into force of the Agreement. The situation shall be reviewed where the import restrictions imposed by certain Member States on Switzerland have not been lifted by that date.

In return, for the same period and on the same terms as those applicable hitherto, Switzerland shall maintain its existing concessions (480 t net weight Parma and San Daniele ham, 50 t net weight Serrano ham and 170 t net weight Bresaola).

The rules of origin applicable shall be those of the non-preferential arrangements.

JOINT DECLARATION ON SWITZERLAND'S METHOD OF ADMINISTERING ITS TARIFF QUOTAS FOR MEAT

The European Community and Switzerland hereby declare their intention, jointly and in particular in the light of the provisions of the WTO, to review Switzerland's method of administering its tariff quotas for meat with a view to arriving at a method of administration that is less of a barrier to trade.

JOINT DECLARATION ON THE IMPLEMENTATION OF ANNEX 4 ON PLANT HEALTH

Switzerland and the Community, hereinafter referred to as 'the Parties', undertake to implement Annex 4 on plant health as swiftly as possible. Annex 4 shall be implemented as and when the Swiss legislation covering plants, plant products and other objects as listed in Appen-

dix A hereto is made equivalent with Community legislation as listed in Appendix B hereto in accordance with a procedure intended to include the plants, plant products and other objects in Appendix 1 to Annex 4 and the legislation of the two Parties in Appendix 2 thereto. That procedure shall also be used to supplement Appendices 3 and 4 to that Annex in line with Appendices C and D hereto as regards the Community and on the basis of the relevant provisions as regards Switzerland.

Articles 9 and 10 of Annex 4 shall be implemented when the said Annex comes into force, with a view to introducing, as swiftly as possible, the instruments for recording the plants, plant products and other objects in Appendix 1 to Annex 4, recording the two Parties' legislative provisions having equivalent results in terms of protection against the introduction and propagation of organisms harmful to plants and plant products in Appendix 2 to Annex 4, recording the authorities responsible for issuing plant health passports in Appendix 3 to Annex 4 and, where necessary, defining the areas and special requirements relating thereto in Appendix 4 to Annex 4.

The Working Party on Plant Health referred to in Article 10 of Annex 4 shall consider the Swiss legislative amendments as soon as possible with a view to ascertaining whether they have equivalent results to the Community's provisions in terms of protection against the introduction and propagation of organisms harmful to plants and plant products. It shall ensure that Annex 4 is implemented gradually so it applies as quickly as possible to the greatest possible number of plants, plant products and other objects as listed in Appendix A hereto.

The Parties undertake to hold technical consultations with a view to promoting the introduction of legislation having equivalent results in terms of protection against the introduction and propagation of organisms harmful to plants and plant products.

JOINT DECLARATION ON COUPAGE OF WINE-SECTOR PRODUCTS ORIGINATING IN THE COMMUNITY AND MARKETED IN SWISS TERRITORY

Article 4(1) of Annex 7, read in conjunction with point A of Appendix 1 thereto, permits coupage on Swiss territory of wine-sector products originating in the Community with other Community wine-sector products or with products of other origins solely under the conditions laid down in the relevant Community provisions or, where no such provisions exist, in the provisions of the Member States listed in Appendix 1. As a consequence, Article 371 of the Swiss Ordinance of 1 March 1995 on foodstuffs shall not apply to such products.

JOINT DECLARATION ON LEGISLATION CONCERNING SPIRIT DRINKS AND AROMATISED WINE-PRODUCT DRINKS

Desirous of establishing favourable conditions for facilitating and promoting trade with each other in spirit drinks and aromatised wine-product drinks and, to that end, of eliminating technical barriers to trade in such drinks, the Parties hereby agree as follows:

Switzerland hereby undertakes to make its legislation equivalent to Community legislation on the subject and as of now to initiate the relevant procedures with a view to adapting, within three years of the entry into force of the Agreement, its legislation on the definition, description and presentation of spirit drinks and aromatised wine-product drinks.

Once Switzerland has introduced legislation deemed by both Parties as equivalent to that of the Community, the European Community and Switzerland shall initiate the procedures to

incorporate in the Agreement on trade in agricultural products an annex on the mutual recognition of their legislation on spirit drinks and aromatised wine-product drinks.

JOINT DECLARATION ON THE PROTECTION OF GEOGRAPHICAL INDICATIONS AND DESIGNATIONS OF ORIGIN OF AGRICULTURAL PRODUCTS AND FOODSTUFFS

The European Community and Switzerland (hereinafter referred to as "the Parties") hereby agree that the mutual protection of designations of origin (PDOs) and geographical indications (PGIs) is essential for the liberalisation of trade in agricultural products and foodstuffs between the Parties. The incorporation of provisions relating thereto in the bilateral Agreement on trade in agricultural products is a necessary addition to Annex 7 to the Agreement on trade in wine-sector products, and in particular Title II thereof, which provides for the mutual protection of the names of such products, and to Annex 8 to the Agreement on the mutual recognition and protection of names of spirit drinks and aromatised wine-based drinks.

The Parties shall provide for provisions on the mutual protection of PDOs and PGIs to be incorporated in the Agreement on trade in agricultural products on the basis of equivalent legislation, as regards both the conditions governing the registration of PDOs and PGIs and the arrangements on controls. The incorporation of those provisions should take place on a date, which is acceptable to both Parties, and not before Article 17 of Council Regulation (EEC) No 2081/92 has been fully applied as regards the Community as constituted at present. In the meantime, the Parties shall keep each other informed of their work in this area while taking legal constraints into account.

JOINT DECLARATION ON ANNEX 11 ON ANIMAL-HEALTH AND ZOOTECHNICAL MEASURES APPLICABLE TO TRADE IN LIVE ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS

In conjunction with the Member States concerned, the Commission of the European Communities shall closely monitor the development of BSE and measures to combat the disease adopted by Switzerland with a view to finding an appropriate solution. Under these circumstances, Switzerland hereby undertakes not to initiate any procedures against the Community or its Member States within the World Trade Organisation.

JOINT DECLARATION ON FURTHER NEGOTIATIONS

The European Community and the Swiss Confederation declare their intention of undertaking negotiations to conclude agreements in areas of common interest such as the updating of Protocol 2 to the 1972 Free Trade Agreement and Swiss participation in certain Community training, youth, media, statistical and environmental programmes. Preparatory work for these negotiations should proceed rapidly once the current bilateral negotiations have been concluded.

DECLARATION BY THE EUROPEAN COMMUNITY ON CHEESE FONDUES

The European Community hereby declares its readiness, in connection with the adaptation of Protocol No 2 to the 1972 free-trade Agreement, to consider the list of cheeses used in cheese fondues.

DECLARATION BY SWITZERLAND ON GRAPPA

Switzerland hereby declares that it undertakes to abide by the definition laid down in the Community for the name grappa (grape marc spirit or grape marc) referred to in Article I(4)(f) of Council Regulation (EEC) No 1576/89 of 29 May 1989.

DECLARATION BY SWITZERLAND ON NAMES FOR POULTRY RELATING TO THE TYPE OF FARMING

Switzerland hereby declares that it currently has no legislation relating specifically to the type of farming and the names for poultry.

Nonetheless, it declares its intention as of now to initiate the relevant procedures with a view, within three years of the entry into force of the Agreement, to adopting legislation specifically relating to the type of farming and the names for poultry that is equivalent to the Community legislation on the subject.

Switzerland hereby declares that it has relevant legislation relating in particular to protecting consumers against misleading practices, to animal protection, to the protection of marks and to combating unfair competition.

It declares that the existing legislation is applied in such a way as to ensure that the consumer is provided with relevant, objective information with a view to guaranteeing fair competition between poultry of Swiss origin and poultry of Community origin. It shall pay special attention to preventing the utilisation of inaccurate or deceptive information liable to mislead the consumer as to the nature of the products, the type of farming and the names for poultry placed on the market in Switzerland.

DECLARATION ON SWISS ATTENDANCE OF COMMITTEES

The Council agrees that Switzerland's representatives may, in so far as the items concern them, attend meetings of the following committees and expert working parties as observers:

- Committees of research programmes, including the Scientific and Technical Research Committee (CREST)
- Administrative Commission on Social Security for Migrant Workers
- Coordinating Group on the mutual recognition of higher-education diplomas
- Advisory committees on air routes and the application of competition rules in the field of air transport

Switzerland's representatives shall not be present when these committees vote.

In the case of other committees dealing with areas covered by these agreements in which Switzerland has adopted either the *acquis communautaire* or equivalent measures, the Commission will consult Swiss experts by the method specified in Article 100 of the EEA Agreement.

[FRENCH TEXT — TEXTE FRANÇAIS]

ACCORD ENTRE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE ET LA CONFÉDÉRATION SUISSE RELATIF AUX ECHANGES DE PRODUITS AGRICOLES

La Communauté européenne,
ci-après dénommée "la Communauté", et
la Confédération suisse,
ci-après dénommée "la Suisse",
ci-après dénommées "les Parties",

Résolues à éliminer progressivement les obstacles pour l'essentiel de leurs échanges, en conformité avec les dispositions contenues dans l'Accord instituant l'Organisation mondiale du commerce concernant l'établissement de zones de libre-échange,

Considérant qu'à l'article 15 de l'Accord de libre-échange du 22 juillet 1972, les Parties se sont déclarées prêtes à favoriser, dans le respect de leurs politiques agricoles, le développement harmonieux des échanges de produits agricoles auxquels ne s'applique pas cet accord,

Sont convenues des dispositions qui suivent:

Article premier Objectif

1. Le présent accord a pour but de renforcer les relations de libre-échange entre les Parties par une amélioration de leur accès au marché des produits agricoles de l'autre Partie.
2. Par "produits agricoles", on entend les produits énumérés aux chapitres 1 à 24 de la Convention internationale sur le système harmonisé de désignation et de codification des marchandises. Aux fins de l'application des annexes 1 à 3 du présent accord sont exclus les produits du chapitre 3 et des positions 16.04 et 16.05 du Système harmonisé ainsi que les produits des codes.
3. Le présent accord ne s'applique pas aux matières couvertes par le protocole n 2 de l'Accord de libre-échange, à l'exception des concessions y relatives accordées dans les annexes 1 et 2.

Article 2 Concessions tarifaires

1. L'annexe 1 du présent accord énumère les concessions tarifaires que la Suisse confère à la Communauté, sans préjudice de celles contenues dans l'annexe 3.
2. L'annexe 2 du présent accord énumère les concessions tarifaires que la Communauté confère à la Suisse, sans préjudice de celles contenues dans l'annexe 3.

Article 3 Concessions relatives aux fromages

L'annexe 3 du présent accord contient les dispositions spécifiques applicables aux échanges de fromages.

Article 4 Règles d'origines

Les règles d'origine réciproques pour l'application des annexes 1 à 3 du présent accord sont celles du Protocole n 3 de l'Accord de libre-échange.

Article 5 Réduction des obstacles techniques au commerce

1. Les annexes 4 à 11 du présent accord déterminent la réduction des obstacles techniques au commerce de produits agricoles dans les domaines suivants :

- annexe 4 relative au secteur phytosanitaire
- annexe 5 concernant l'alimentation animale
- annexe 6 relative au secteur des semences
- annexe 7 relative au commerce de produits viti-vinicoles
- annexe 8 concernant la reconnaissance mutuelle et la protection des dénominations dans le secteur des boissons spiritueuses et des boissons aromatisées à base de vin
- annexe 9 relative aux produits agricoles et denrées alimentaires obtenus selon le mode de production biologique
- annexe 10 relative à la reconnaissance des contrôles de conformité aux normes de commercialisation pour les fruits et légumes frais
- annexe 11 relative aux mesures sanitaires et zootechniques applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux

2. L'article 1er paragraphes 2 et 3 et les articles 6 à 8 et 10 à 13 du présent accord ne s'appliquent pas à l'annexe 11.

Article 6 Comité mixte de l'agriculture

1. Il est institué un Comité mixte de l'agriculture (ci-après dénommé Comité), qui est composé de représentants des Parties.

2. Le Comité est chargé de la gestion du présent accord et veille à son bon fonctionnement.

3. Le Comité dispose d'un pouvoir de décision dans les cas qui sont prévus dans le présent accord et ses annexes. L'exécution de ces décisions est effectuée par les Parties selon leurs règles propres.

4. Le Comité arrête son règlement intérieur.

5. Le Comité se prononce d'un commun accord.

6. Aux fins de la bonne exécution du présent accord, les Parties, à la demande de l'une d'entre elles, se consultent au sein du Comité.

7. Le Comité constitue les groupes de travail nécessaires pour la gestion des annexes du présent accord. Il arrête dans son règlement intérieur notamment la composition et le fonctionnement de ces groupes de travail.

Article 7 Règlement des différends

Chaque Partie peut soumettre un différend relatif à l'interprétation ou à l'application du présent accord au Comité. Celui-ci s'efforce de régler le différend. Tous les éléments d'information utiles pour permettre un examen approfondi de la situation en vue de trouver une solution acceptable sont fournis au Comité. A cet effet, le Comité examine toutes les possibilités permettant de maintenir le bon fonctionnement du présent accord.

Article 8 Echanges d'information

1. Les Parties échangent toute information utile concernant la mise en oeuvre et l'application des dispositions du présent accord.

2. Chaque Partie informe l'autre des modifications qu'elle envisage d'apporter aux dispositions législatives, réglementaires et administratives relatives à l'objet de l'accord et lui communique les nouvelles dispositions aussi tôt que possible.

Article 9 Confidentialité

Les représentants, experts et autres agents des Parties sont tenus, même après la cessation de leurs fonctions, de ne pas divulguer les informations, obtenues dans le cadre du présent accord, qui sont couvertes par le secret professionnel.

Article 10 Mesures de sauvegarde

1. Si, dans le cadre de l'application des annexes 1 à 3 du présent accord et, compte tenu de la sensibilité particulière des marchés agricoles des Parties, les importations de produits originaires de l'une des Parties entraîne une perturbation grave des marchés dans l'autre Partie, les deux Parties entament immédiatement des consultations afin de trouver une solution appropriée. Dans l'attente de cette solution, la partie concernée peut prendre les mesures qu'elle juge nécessaires.

2. En cas d'application de mesures de sauvegarde prévues au paragraphe 1 ou dans les autres annexes :

a) les procédures suivantes s'appliquent à défaut de dispositions spécifiques:

- Lorsqu'une Partie a l'intention de mettre en oeuvre des mesures de sauvegarde à l'égard d'une partie ou de l'ensemble du territoire de l'autre Partie, elle en informe celle-ci au préalable en lui indiquant les motifs.

- Lorsqu'une Partie prend des mesures de sauvegarde à l'égard d'une partie ou de l'ensemble de son territoire ou de celui d'un pays tiers, elle en informe l'autre Partie dans les plus brefs délais.

- Sans préjudice de la possibilité de mettre en vigueur immédiatement les mesures de sauvegarde, des consultations entre les deux Parties se tiennent dans les meilleurs délais en vue de trouver les solutions appropriées.

- Dans le cas de mesures de sauvegarde prises par un Etat membre de la Communauté à l'égard de la Suisse, d'un autre Etat membre ou d'un pays tiers, la Communauté en informe la Suisse dans les plus brefs délais.

b) les mesures qui apportent le moins de perturbation au fonctionnement du présent accord doivent être choisies par priorité.

Article 11 Modifications

Le Comité peut décider des modifications des annexes 1 et 2 et des appendices des autres annexes du présent accord.

Article 12 Révision

1. Lorsqu'une Partie désire une révision du présent accord, elle soumet à l'autre Partie une demande motivée.

2. Les Parties peuvent confier au Comité le soin d'examiner cette demande et de formuler, le cas échéant, des recommandations, notamment en vue d'engager des négociations.

3. Les accords résultant des négociations visées au paragraphe 2 sont soumis à ratification ou à approbation par les Parties, selon les procédures qui leur sont propres.

Article 13 Clause évolutive

1. Les Parties s'engagent à poursuivre leurs efforts pour parvenir progressivement à une plus grande libéralisation des échanges agricoles entre elles.

2. A cette fin, les Parties procèdent régulièrement, dans le cadre du Comité, à un examen des conditions de leurs échanges de produits agricoles.

3. Au vu des résultats de ces examens, dans le cadre de leurs politiques agricoles respectives et en tenant compte de la sensibilité des marchés agricoles, les Parties peuvent engager des négociations, dans le contexte du présent accord, en vue d'établir, sur une base préférentielle réciproque et mutuellement avantageuse, de nouvelles réductions des entraves aux échanges dans le domaine agricole.

4. Les accords résultant des négociations visées au paragraphe 3 sont soumis à ratification ou à approbation par les Parties, selon les procédures qui leur sont propres.

Article 14 Mise en oeuvre de l'accord

1. Les Parties prennent toutes les mesures générales ou particulières propres à assurer l'exécution des obligations du présent accord.

2. Elles s'abstiennent de toute mesure susceptible de mettre en péril la réalisation des objectifs du présent accord.

Article 15 Annexes

Les annexes du présent accord, y compris les appendices de celles-ci, en font partie intégrante.

Article 16 Champ d'application territorial

Le présent accord s'applique d'une part, aux territoires où le traité instituant la Communauté européenne est d'application et dans les conditions prévues par ledit traité, et d'autre part, au territoire de la Suisse.

Article 17 Entrée en vigueur et durée

1. Le présent accord sera ratifié ou approuvé par les parties selon les procédures qui leur sont propres. Il entrera en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la dernière notification du dépôt des instruments de ratification ou d'approbation de tous les sept accords suivants:

accord relatif aux échanges de produits agricoles

accord sur la libre circulation des personnes

accord sur le transport aérien

accord sur le transport de marchandises et de voyageurs par rail et par route

accord sur la reconnaissance mutuelle en matière d'évaluation de la conformité

accord sur certains aspects relatifs aux marchés publics

accord sur la coopération scientifique et technologique.

2. Le présent accord est conclu pour une période initiale de sept ans. Il est reconduit pour une durée indéterminée à moins que la Communauté ou la Suisse ne notifie le contraire à l'autre Partie, avant l'expiration de la période initiale. En cas de notification, les dispositions du paragraphe 4 s'appliquent.

3. La Communauté ou la Suisse peut dénoncer le présent accord en notifiant sa décision à l'autre Partie. En cas de notification, les dispositions du paragraphe 4 s'appliquent.

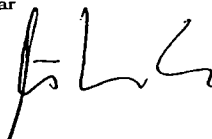
4. Les sept accords mentionnés dans le paragraphe 1 cessent d'être applicables six mois après la réception de la notification relative à la non-reconduction visée au paragraphe 2 ou à la dénonciation visée au paragraphe 3.

Fait à Luxembourg, le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf, en double exemplaire, en langues allemande, anglaise, danoise, espagnole, finnoise, française, grecque, italienne, néerlandaise, portugaise et suédoise, chacun de ces textes faisant également foi.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar



[Joschka Fischer]



[Hans van den Broek]

Por la Confederación Suiza
For Det Schweiziske Edsforbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Per la Confederaziunc svizzerza
Voor de Zwitserse Bondsstaat
Pela Confederação Suíça
Sveitsin valaliiton puolesta
På Schweiziska edsförbundets vägnar



[Pascal Couchepin]



[Joseph Deiss]

ACCORD RELATIF AUX ÉCHANGES DE PRODUITS AGRICOLES AVEC
ANNEXES ET APPENDICES

Table des matières

Accord relatif aux échanges de produits agricoles

Annexe 1 Concessions tarifaires de la Suisse

Annexe 2 Concessions tarifaires de la Communauté

Annexe 3 Concessions relatives aux fromages

Appendice 1 Concessions de la Communauté

Appendice 2 Concessions de la Suisse

Appendice 3 Liste des appellations de fromages "Italico" admis à
l'importation en Suisse

Appendice 4 Description des fromages

Annexe 4 relative au secteur phytosanitaire

(Appendices 1 à 4 à établir)

Appendice 5 Echange d'informations

Annexe 5 concernant l'alimentation animale

(Appendice 1 à établir)

Appendice 2 Liste des dispositions législatives visées à l'article 9

Annexe 6 relative au secteur des semences

Appendice 1 Législations

Appendice 2 Organisme de contrôle et de certification des semences

Appendice 3 Dérogations communautaires admises par la Suisse

Appendice 4 Liste des pays tiers

Annexe 7 relative au commerce de produits viti-vinicoles

Appendice 1 Liste des actes visés à l'article 4 relatifs aux produits
viti-vinicoles

Appendice 2 Dénominations protégées visées à l'article 6

Appendice 3 relative aux articles 6 et 25

Annexe 8 concernant la reconnaissance mutuelle et la protection des
dénominations dans le secteur des boissons spiritueuses et des
boissons aromatisées à base de vin

Appendice 1 Dénominations protégées pour les boissons spiritueuses
originaires de la Communauté

Appendice 2 Dénominations protégées pour les boissons spiritueuses
originaires de la Suisse

- Appendice 3 Dénominations protégées pour les boissons aromatisées originaires de la Communauté
- Appendice 4 Dénominations protégées pour les boissons aromatisées originaires de la Suisse
- Annexe 9 relative aux produits agricoles et denrées alimentaires obtenus selon le mode de production biologique
 - Appendice 1 Liste des dispositions réglementaires applicables
 - Appendice 2 Modalités d'application
- Annexe 10 relative à la reconnaissance des contrôles de conformité aux normes de commercialisation pour les fruits et légumes frais
 - Appendice Organismes de contrôle suisses autorisés à délivrer le certificat de contrôle prévu à l'article 3 de l'annexe 10
- Annexe 11 relative aux mesures sanitaires et zootechniques applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux
 - Appendice 1 Mesures de lutte / notification des maladies
 - Appendice 2 Santé animale : échanges et mise sur le marché
 - Appendice 3 Importation d'animaux vivants et de certains produits animaux des pays tiers
 - Appendice 4 Zootechnie, y compris importation des pays tiers
 - Appendice 5 Contrôles et redevances
 - Appendice 6 Produits animaux
 - Appendice 7 Autorités compétentes
 - Appendice 8 Adaptations aux conditions régionales
 - Appendice 9 Lignes directrices applicables aux procédures d'audit
 - Appendice 10 Contrôles aux frontières et redevances
 - Appendice 11 Points de contact

ANNEXE 1. CONCESSION DE LA SUISSE¹

ANNEXE 2. CONCESSIONS DE LA COMMUNAUTÉ¹

ANNEXE 3. CONCESSIONS RELATIVES AUX FROMAGES¹

APPENDICE 1¹

CONCESSIONS DE LA COMMUNAUTÉ

APPENDICE 2¹

CONCESSIONS DE LA SUISSE

APPENDICE 3¹

Liste des appellations de fromages "Italico" admis à l'importation en Suisse

APPENDICE 4¹

Description des fromages

ANNEXE 4. RELATIVE AU SECTEUR PHYTOSANITAIRE¹

APPENDICE 5¹

ÉCHANGE D'INFORMATIONS

ANNEXE 5. CONCERNANT L'ALIMENTATION ANIMALE¹

ANNEXE 6. RELATIVE AU SECTEUR DES SEMENCES¹

APPENDICE 1¹

Législations

APPENDICE 2¹

Organismes de contrôle et de certification des semences

APPENDICE 3¹

Dérogations communautaires admises par la Suisse

1. Non publiée ici.

APPENDICE 4¹

Liste des pays tiers

ANNEXE 7. RELATIVE AU COMMERCE DE PRODUITS VITI VINICOLES¹

TITRE I¹

Dispositions applicables à l'importation et à la commercialisation

TITRE II¹

Protection réciproque des dénominations des produits viti-vinicoles visés à l'article 2

TITRE III¹

Assistance mutuelle des instances de contrôle

Sous titre I

Dispositions préliminaires

Sous titre II

Contrôles à effectuer par les Parties

Sous titre III

Assistance mutuelle entre autorités de surveillance

Sous titre IV

Dispositions générales

TITRE IV¹

Dispositions générales

APPENDICE I¹

Liste des actes visés à l'article 4 relatifs aux produits viti-vinicoles

A Actes applicables à l'importation et à la commercialisation en Suisse de produits viti-vinicoles originaires de la Communauté

1. Non publiée ici.

APPENDICE 2¹

Dénominations protégées visées à l'article 6

APPENDICE 3¹

relative aux articles 6 et 25

ANNEXE 8. CONCERNANT LA RECONNAISSANCE MUTUELLE ET LA PROTECTION DES DÉNOMINATIONS DANS LE SECTEUR DES BOISSONS SPIRITUEUSES ET DES BOISSONS AROMATISÉES À BASE DE VIN¹

APPENDICE 1¹

Dénominations protégées pour les boissons spiritueuses originaires de la Communauté

APPENDICE 2¹

Dénominations protégées pour les boissons spiritueuses originaires de la Suisse

APPENDICE 3¹

Dénominations protégées pour les boissons aromatisées originaires de la Communauté

APPENDICE 4¹

Dénominations protégées pour les boissons aromatisées originaires de la Suisse

1. Non publiée ici.

ANNEXE 9. RELATIVE AUX PRODUITS AGRICOLES ET DENRÉES ALIMENTAIRES OBTENUS SELON LE MODE DE PRODUCTION BIOLOGIQUE¹

ANNEXE 10. RELATIVE À LA RECONNAISSANCE DES CONTRÔLES DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE COMMERCIALISATIONS POUR LES FRUITS ET LÉGUMES FRAIS¹

ANNEXE 11. RELATIVE AUX MESURES SANITAIRES ET ZOOTECHNIQUES APPLICABLES AU COMMERCE D'ANIMAUX VIVANTS ET DE PRODUIT ANIMAUX¹

APPENDICE 1¹

MESURES DE LUTTE/NOTIFICATION DES MALADIES

APPENDICE 2¹

SANTÉ ANIMALE : ÉCHANGES ET MISE SUR LE MARCHÉ

APPENDICE 3¹

IMPORTATION D'ANIMAUX VIVANTS ET DE CERTAINS PRODUITS ANIMAUX DES PAYS TIERS

APPENDICE 4¹

ZOOTECHNIE, Y COMPRIS IMPORTATION DES PAYS TIERS

APPENDICE 5¹

CONTRÔLES ET REDEVANCES

APPENDICE 6¹

PRODUITS ANIMAUX

APPENDICE 7¹

AUTORITÉS COMPÉTENTES

1. Non publié ici.

APPENDICE 8¹

ADAPTATIONS AUX CONDITIONS RÉGIONALES

APPENDICE 9¹

LIGNES DIRECTRICES APPLICABLES AUX PROCÉDURES D'AUDIT

APPENDICE 10¹

CONTRÔLES AUX FRONTIÈRES ET REDEVANCES

APPENDICE 11¹

POINTS DE CONTACT

1. Non publié ici.

ACTE FINAL

Les plénipotentiaires
de la Communauté européenne
et
de la Confédération suisse,

réunis le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf à Luxembourg pour la signature de l'accord entre la Communauté européenne et la Confédération suisse relatif aux échanges de produits agricoles ont adopté les déclarations communes mentionnées ci-après et jointes au présent acte final :

Déclaration commune sur les accords bilatéraux entre les Etats membres de l'Union européenne et la Suisse,

Déclaration commune relative au classement tarifaire des poudres de légumes et poudres de fruits,

Déclaration commune concernant le secteur de la viande,

Déclaration commune relative au mode de gestion par la Suisse de ses contingents tarifaires dans le secteur de la viande,

Déclaration commune relative à la mise en oeuvre de l'annexe 4 relative au secteur phytosanitaire,

Déclaration commune relative au coupage de produits viti-vinicoles originaires de la Communauté commercialisés sur le territoire suisse,

Déclaration commune relative à la législation en matière de boissons spiritueuses et de boissons aromatisées à base de vin,

Déclaration commune dans le domaine de la protection des indications géographiques et des appellations d'origine des produits agricoles et des denrées alimentaires,

Déclaration commune concernant l'annexe 11 relative aux mesures sanitaires et zootechniques applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux,

Déclaration commune relative à de futures négociations additionnelles.

Ils ont également pris acte des déclarations suivantes annexées au présent acte final :

Déclaration de la Communauté européenne concernant les préparations dites "fondues",

Déclaration de la Suisse concernant la Grappa,

Déclaration de la Suisse relative à la dénomination des volailles en ce qui concerne le mode d'élevage,

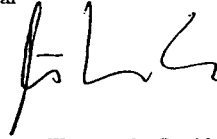
Déclaration relative à la participation de la Suisse aux comités,

Fait à Luxembourg, le vingt-et-un juin mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

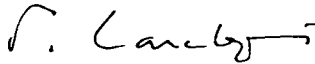


[Joschka Fischer]



[Hans van den Broek]

Por la Confederación Suiza
For Det Schweiziske Edsforbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione svizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
Pela Confederação Suíça
Sveitsin valaliiton puolesta
På Schweiziska edsförbundets vägnar



[Pascal Couchepin]



[Joseph Deiss]

DÉCLARATION COMMUNE SUR LES ACCORDS BILATÉRAUX ENTRE LES ÉTATS MEMBRES DE L'UNION EUROPÉENNE ET LA SUISSE

La Communauté européenne et la Suisse reconnaissent que les dispositions des accords bilatéraux entre les Etats membres de l'Union européenne et la Suisse s'appliquent sans préjudice et sous réserve des obligations résultant de l'appartenance des Etats qui y sont partie à l'Union européenne ou à l'Organisation mondiale du commerce.

Il est par ailleurs entendu que les dispositions de ces accords ne sont maintenues que dans la mesure où elles sont compatibles avec le droit communautaire, y inclus les accords internationaux conclus par la Communauté.

DÉCLARATION COMMUNE RELATIVE AU CLASSEMENT TARIFAIRE DES POUDRES DE LÉGUMES ET POUDRES DE FRUITS

Afin de garantir l'octroi et de maintenir la valeur des concessions accordées par la Communauté à la Suisse pour certaines poudres de légumes et poudres de fruits visées à l'annexe 2 de l'accord sur les échanges de produits agricoles, les autorités douanières des Parties conviennent d'examiner la mise à jour de la classification tarifaire des poudres de légumes et poudres de fruits compte tenu de l'expérience acquise dans l'application des concessions tarifaires.

DÉCLARATION COMMUNE CONCERNANT LE SECTEUR DE LA VIANDE

A partir du 1er juillet 1999, compte tenu de la crise ESB et des mesures prises par certains Etats membres à l'encontre des exportations suisses, et à titre exceptionnel, un contingent annuel autonome de 700 tonnes/net soumis au droit ad valorem et en exemption du droit spécifique sera ouvert par la Communauté pour la viande bovine séchée et appliqué jusqu'à un an après l'entrée en vigueur de l'accord. Cette situation sera revue si, à cette date, les mesures de restrictions d'importations prises par certains Etats membres à l'encontre de la Suisse ne sont pas levées.

En contrepartie, la Suisse maintiendra pendant la même période et aux mêmes conditions que celles applicables jusqu'à présent, ses concessions existantes pour les 480 tonnes/net de jambon de Parme et San Daniele, les 50 tonnes/net de jambon Serrano et les 170 tonnes/net de Bresaola.

Les règles d'origine applicables sont celles du régime non préférentiel.

DÉCLARATION COMMUNE RELATIVE AU MODE DE GESTION PAR LA SUISSE DE SES CONTINGENTS TARIFAIRES DANS LE SECTEUR DE LA VIANDE

La Communauté européenne et la Suisse déclarent leur intention de revoir ensemble et notamment à la lumière des dispositions de l'OMC, la méthode de gestion par la Suisse de ses contingents tarifaires dans le secteur de la viande en vue d'aboutir à une méthode de gestion moins entravante pour le commerce.

DÉCLARATION COMMUNE RELATIVE À LA MISE EN OEUVRE DE L'ANNEXE 4 RELATIVE AU SECTEUR PHYTOSANITAIRE

La Suisse et la Communauté européenne, ci-après dénommées les Parties, s'engagent à mettre en oeuvre dans les plus brefs délais l'annexe 4 relative au secteur phytosanitaire. La mise en oeuvre de cette annexe 4 se fait au fur et à mesure que, pour les végétaux, produits végétaux et autres objets énumérés à l'appendice A de la présente déclaration, la législation suisse est rendue équivalente à la législation de la Communauté européenne énumérée à l'appendice B de ladite déclaration, selon une procédure visant à intégrer les végétaux, produits végétaux et autres objets dans l'appendice I de l'annexe 4 ainsi que les législations des Parties dans l'appendice 2 de ladite annexe. Cette procédure vise également à compléter les appendices 3 et 4 de ladite annexe sur la base des appendices C et D de la présente déclaration en ce qui concerne la Communauté, d'une part, et, sur la base des dispositions y afférentes, en ce qui concerne la Suisse, d'autre part.

Les articles 9 et 10 de l'annexe 4 sont mis en oeuvre dès l'entrée en vigueur de ladite annexe, en vue d'instituer le plus rapidement possible les instruments permettant d'inscrire les végétaux, produits végétaux et autres objets dans l'appendice I de l'annexe 4, d'inscrire les dispositions législatives des Parties, conduisant à des résultats équivalents en matière de protection contre l'introduction et la propagation d'organismes nuisibles aux végétaux ou produits végétaux dans l'appendice 2 de l'annexe 4, d'inscrire les organismes officiels chargés d'établir le passeport phytosanitaire dans l'appendice 3 de l'annexe 4 et, le cas échéant, de définir les zones et les exigences particulières y relatives dans l'appendice 4 de l'annexe 4.

Le Groupe de travail "phytosanitaire" visé à l'article 10 de l'annexe 4 examine dans les plus brefs délais les modifications législatives suisses de manière à évaluer si elles conduisent à des résultats équivalents aux dispositions de la Communauté européenne en matière de protection contre l'introduction et la propagation d'organismes nuisibles aux végétaux ou produits végétaux. Il veille à une mise en oeuvre graduelle de l'annexe 4 de manière à ce que celle-ci s'applique rapidement au plus grand nombre possible des végétaux, produits végétaux et autres objets énumérés à l'appendice A de la présente déclaration.

En vue de favoriser l'établissement de législations conduisant à des résultats équivalents en matière de protection contre l'introduction et la propagation d'organismes nuisibles aux végétaux ou produits végétaux, les Parties s'engagent à mener des consultations techniques.

DÉCLARATION COMMUNE RELATIVE AU COUPAGE DE PRODUITS VITI-VINICOLES ORIGINAIRES DE LA COMMUNAUTÉ COMMERCIALISÉS SUR LE TERRITOIRE SUISSE

L'article 4 paragraphe 1 en liaison avec l'appendice 1, point A, de l'annexe 7 n'autorise le coupage, sur le territoire suisse, des produits viti-vinicoles originaires de la Communauté entre eux ou avec des produits d'autres origines que dans les conditions prévues par la réglementation communautaire pertinente ou, à défaut, par celle des Etats membres visée à l'appendice 1. Par conséquent, pour ces produits, les dispositions de l'article 371 de l'ordonnance suisse sur les denrées alimentaires, du 1er mars 1995, ne s'appliquent pas.

DÉCLARATION COMMUNE RELATIVE A LA LÉGISLATION EN MATIÈRE DE BOISSONS SPIRITUEUSES ET DE BOISSONS AROMATISÉES À BASE DE VIN

Désireuses d'établir des conditions propices à faciliter et promouvoir les échanges de boissons spiritueuses et de boissons aromatisées à base de vin entre elles et, à cette fin, de supprimer les obstacles techniques au commerce desdites boissons, les parties conviennent ce qui suit :

La Suisse s'engage à rendre sa législation équivalente à la législation communautaire en la matière et à entamer dès maintenant les procédures prévues à cet égard pour adapter, au plus tard trois ans après l'entrée en vigueur de l'accord, sa législation relative à la définition, à la désignation et à la présentation des boissons spiritueuses et boissons aromatisées à base de vin.

Dès l'établissement par la Suisse d'une législation jugée par les deux parties équivalente à la législation communautaire, la Communauté européenne et la Suisse entameront les procédures relatives à l'inclusion dans l'accord agricole d'une annexe visant la reconnaissance mutuelle de leur législation en matière de boissons spiritueuses et boissons aromatisées à base de vin.

DÉCLARATION COMMUNE DANS LE DOMAINE DE LA PROTECTION DES INDICATIONS GÉOGRAPHIQUES ET DES APPELLATIONS D'ORIGINE DES PRODUITS AGRICOLES ET DES DENRÉES ALIMENTAIRES

La Communauté européenne et la Suisse (ci après les Parties) conviennent que la protection réciproque des appellations d'origine (AOP) et des indications géographiques (IGP) représente un élément essentiel de la libéralisation des échanges de produits agricoles et de denrées alimentaires entre les deux Parties. L'inclusion dans l'accord agricole bilatéral de dispositions y relatives constitue un complément nécessaire à l'annexe 7 de l'accord relative au commerce de produits viti-vinicoles et notamment son Titre II qui prévoit la protection réciproque des dénominations de ces produits ainsi qu'à l'annexe 8 de l'accord concernant la reconnaissance mutuelle et la protection des dénominations dans le secteur des boissons spiritueuses et des boissons aromatisées à base de vin.

Les Parties prévoient d'inclure des dispositions concernant la protection mutuelle des AOP et IGP dans l'accord relatif aux échanges réciproques de produits agricoles sur la base de législations équivalentes, tant au niveau des conditions d'enregistrement des AOP et des IGP que des régimes de contrôles. Cette inclusion devrait intervenir à une date acceptable par les deux parties et, au plus tôt, lorsque l'application de l'article 17 du règlement (CEE) n 2081/92 du Conseil pour la Communauté dans sa composition actuelle aura été achevée. Entre-temps, tout en tenant compte des contraintes juridiques, les Parties s'informent de l'état d'avancement de leurs travaux en la matière.

DÉCLARATION COMMUNE CONCERNANT L'ANNEXE II RELATIVE AUX MESURES SANITAIRES ET ZOOTECHNIQUES APPLICABLES AU COMMERCE D'ANIMAUX VIVANTS ET DE PRODUITS ANIMAUX

La Commission des CE, en collaboration avec les Etats membres concernés, suivra de près l'évolution de la maladie ESB et les mesures de lutte contre celle-ci adoptées par la Suisse, afin de trouver une solution appropriée. Dans ces circonstances, la Suisse s'engage à ne pas entamer des procédures à l'encontre de la Communauté ou de ses Etats membres au sein de l'Organisation mondiale du commerce.

DÉCLARATION COMMUNE RELATIVE À DE FUTURES NÉGOCIATIONS ADDITIONNELLES

La Communauté européenne et la Confédération suisse déclarent leur intention d'engager des négociations en vue de conclure des accords dans les domaines d'intérêt commun tels que la mise à jour du Protocole 2 de l'Accord de libre-échange de 1972, la participation suisse à certains programmes communautaires pour la formation, la jeunesse, les médias, les statistiques et l'environnement. Ces négociations devraient être préparées rapidement après la conclusion des négociations bilatérales actuelles.

DÉCLARATION DE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE CONCERNANT LES PRÉPARATIONS DITES "FONDUES"

La Communauté européenne déclare qu'elle est prête à examiner, dans le contexte de l'adaptation du Protocole 2 de l'Accord de libre-échange de 1972, la liste des fromages entrant dans la composition des préparations dites "fondues".

DÉCLARATION DE LA SUISSE CONCERNANT LA GRAPPA

La Suisse déclare qu'elle s'engage à respecter la définition établie dans la Communauté pour la dénomination Grappa (eau de vie de marc de raisin ou marc) visée à l'article I paragraphe 4 point f) du Règlement n 1576/89 du Conseil du 29 mai 1989.

DÉCLARATION DE LA SUISSE RELATIVE A LA DÉNOMINATION DES VOLAILLES EN CE QUI CONCERNE LE MODE D'ÉLEVAGE

La Suisse déclare qu'elle ne dispose pas à l'heure actuelle de législation spécifique relative au mode d'élevage et à la dénomination des volailles.

Elle déclare cependant son intention d'entamer dès maintenant les procédures prévues à cet égard afin d'adopter, au plus tard trois ans après l'entrée en vigueur de l'accord, une législation spécifique au mode d'élevage et à la dénomination des volailles, qui soit équivalente à la législation communautaire en la matière.

La Suisse déclare qu'elle dispose de législations pertinentes, en particulier celles relatives à la protection des consommateurs contre la tromperie, à la protection des animaux, à la protection des marques ainsi que contre la concurrence déloyale.

Elle déclare que les législations existantes sont appliquées de manière à assurer l'information appropriée et objective du consommateur afin de garantir la loyauté de concurrence entre les volailles d'origine suisse et celles d'origine communautaire. Elle veille en particulier à empêcher l'utilisation d'indications inexactes ou fallacieuses, ayant pour effet d'induire le consommateur en erreur sur la nature des produits, le mode d'élevage et la dénomination des volailles mises sur le marché suisse.

DÉCLARATION RELATIVE À LA PARTICIPATION DE LA SUISSE AUX COMITÉS

Le Conseil convient que les représentants de la Suisse participent en qualité d'observateurs et pour les points qui les concernent aux réunions des comités et groupe d'experts suivants:

- Comités de programmes pour la recherche; y compris comité de recherche scientifique et technique (CREST)
- Commission administrative pour la sécurité sociale des travailleurs migrants
- Groupe de coordination sur la reconnaissance mutuelle des diplômes d'enseignement supérieur
- Comités consultatifs sur les routes aériennes et pour l'application des règles de la concurrence dans le domaine des transports aériens.

Ces comités se réunissent sans la présence des représentants de la Suisse lors des votes.

En ce qui concerne les autres comités traitant des domaines couverts par les présents accords et pour lesquels la Suisse, soit a repris l'acquis communautaire, soit l'applique par équivalence, la Commission consultera les experts de la Suisse selon la formule de l'article 100 de l'accord EEE.

